名勝風光

南濟話水泉家家

唐汶

「家家泉水，戶戶垂楊」，這是古人形容濟南風光的名句。歷代詩文對濟南的七十二名泉尤多稱頌，但事實上，濟南城中的泉水總數超過一百，「泉城」或「泉都」之名，當之無愧。

清末學者劉鶚在他的名作『老殘遊記』中，對濟南的山川風物有精彩的描述，他筆下「四面荷花三面柳，一城山色半城湖」的風光，令人神往。濟南泉水之所以特別豐富，是由於處山區和平原的分界處，屬於喀斯特地形，巖洞特多，貯有很多天然地下水之故。在濟南衆多的名泉之中，以趵突（讀如「豹督」）泉、黑虎泉、金線泉及珍珠泉享譽最隆，合稱四大名泉。

舊日濟南地下水量充沛，據地質學工程師的計算，趵突泉平均全年噴水量達每秒六十立方尺。由於地下水積累深厚，趵突、金線、珍珠諸泉的噴湧高達尺許。趵突泉上湧若輪；金線泉於波心南北有金線一道，隱起水面，蔚爲奇觀；珍珠泉則泉水噴出像無數的透明珍珠。

位列四泉之首的趵突泉，名字很特別，「趵」言泉水之聲，「突」則寫其形。據『讀史方輿記要』云：「趵突泉在府城西南，一名爆流，平地湧出，蓋濟水伏流重發處也。」另據宋代曾鞏『齊州二堂記』描述：「泰山之北，與齊之東南諸谷之水，西北匯於黑水灣，又西北匯於柏崖灣，而至渴馬崖。水之來也衆，其北折而西，悍疾尤甚，及至崖下，則泊然而止。自崖以北至歷城之西，蓋五十里，有泉湧出，高或至數尺，土人名曰『趵突』。……其水冬溫，泉旁蔬甲，經冬長榮，故又謂之溫泉。」

趵突泉的噴湧非常悅目。順德詩人黃棣華有『觀趵突泉』詩云：「濟南好水古今傳，奇跡無如趵突泉。宛似珍珠跳泡沫，更疑黑虎躍澄淵。」原注有云：「珍珠、黑虎皆濟南之名泉。有時石激魚鱗皺，一陣風吹蟹眼圓。獨惜紅塵飛萬斛，環池四面逼囂塵。」

可惜，年前濟南因發展工業大量用水，地下泉水抽取過多，以致趵突泉一度乾涸。幸而及早醒覺，加以整修，挖清淤積，並在周圍擴建公園，廣植樹木，又在市郊另闢深水井，盡量減少抽取地下水，使水位回升。到了今年九月初，乾涸了十九個月的趵突泉終於恢復噴湧，否則「泉城」就會因爲失去首要台柱而大爲失色了。

上海古刹靜安寺

周郎

上海「靜安寺」，是江南有名之古刹。上海市西區該寺所在地亦名靜安寺，如非上海人氏，往往只知其地而不知有寺。其實靜安寺曾旺盛一時。該寺原有「靜安八景」，即赤烏碑、陳朝檜、講經台、蝦子潭、綠雲洞、滬瀆壘、蘆子渡湧泉。除湧泉至民國十八年塡塞外，其它遺址早已泯滅。寺內有明洪武二年用六千斤銅鑄成的大鐘，稱之「重元曉鐘」，刻有詩人王逢的銘文，每晨敲鐘一百另八下，「重元曉鐘」是「縱溪」八景之一（縱溪即昔日的法華鄉，包括今法華鎮、靜安寺、曹家渡、徐家滙等地）。十九世紀六十年代以前，寺的周圍原是村莊田野，是風景優美之處所。

靜安寺初在滬瀆，名滬瀆重元寺（亦稱重玄寺），據景筠石幢記述，至唐代改稱永泰禪院。宋大中祥符元年（公元一〇〇八年），因避宋太祖諱，改名靜安寺。據楊潛紹熙方間寺說：「按寺記，吳大帝赤烏中（公元二三八—二五一年）建」，距今已有一千七百餘年。該寺原位於吳淞江北岸，南宋嘉定九年（一二一六年），因舊寺址逼近吳淞江岸，波濤冲擊，屋有傾塌之虞，由寺僧仲依遷至蘆蒲旁的沸井浜，即現寺址。

世界獵奇集

蝸牛賽跑

俗語有云：「慢如蝸牛」，可見蝸牛行動之緩慢，但把牠們訓練，却可以成爲賽跑好手。前些時倫敦有一羣醉心於此道的人士就舉辦了一次「蝸牛障碍大賽」，並且拍下了珍貴的照片。

這次比賽全程共七十五厘米，途中設置七重鋒利的刀片作爲障碍，結果花了三個小時，有部份參賽蝸牛走畢全程。令人詫異的是：那些蝸牛攀過鋒利的刀片時，居然沒有受傷。原來，當蝸牛的腹足經過刀鋒時，牠們的肌肉便自然收縮，同時分泌出厚厚的一層粘液，保護肌肉不受損傷。

鳥類浴室

鳥類也有浴室，但不是牠們自築的，而是人類給牠們提供的服務——在靠近法國布里塔尼亞半島的海濱，由於油輪嚴重污染海面，使得附近的小鳥往往因粘上海上的油污而不能起飛甚至喪生。爲了保護牠們，當地居民自動集資在海岸附近修建了一座「鳥類浴室」，專爲受害的鳥類清潔羽毛。他們用一種特製的肥皂水給奄奄一息的小鳥洗澡，然後用紅外綫把羽毛吹乾，當小鳥恢復了飛翔功能後，便把它放回大自然。

聞臭津貼

西德農民維利·明希的居處鄰近一家糞便處理工廠，每當刮西風時，從工廠散發出來的臭氣便飄過他的農莊，使他一家大倒胃口，工作也受到影響。他於是入稟法院，西德達姆施塔特州法院和法蘭克福州高級法院受理此案。經過多方調查後，高級法院斷定明希及其家人一年內有一百天以上聞到臭味，應得到補償，於是判決：工廠每月付給他二百五十馬克的「聞味津貼」，時間從一九七六年六月工廠投產時算起；補發的津貼費還要追加百分之四的利息。

兒童酒吧

英國林肯什爾市年前開設了一所「兒童酒吧」，設計和經營方式模仿成人酒吧，但只供應果汁及汽水等飲品，含酒精的飲料一律欠奉。

這所兒童酒吧每天營業至晚上九時，週末則延長到十時半，除有各式果汁、汽水及黑加侖子等飲品以廉價供應外，還附設多具電子遊戲機，供兒童玩樂。據女酒保羅麗說：入內光顧的孩子，年齡由兩歲半至十五歲不等，最喜歡圍坐在櫃枱前的一列高櫈上。

專洗衣機
修乾衣機
電爐雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

金楓建築公司
Goldmaple Construction
中英語請電：263-4313
三千元金許可證及代請政府承建新屋各式木櫃做木油漆土庫間格裝修設計大小工程

簡業旅行社
Gunn's Travel Ltd.
PHONE: 685-2235 685-2236
438 MAIN STREET — VANCOUVER. B.C. V6A 2T4
專售移民機票　香港來回特價機票
國內外各僅飛機票　辦理回國旅行或探親
辦理環球各地旅行觀光　代辦護照一切手續

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
本社歷史悠久，信用昭著，經驗豐富代理各項旅遊事業，包括飛機，輪船，火車，巴士等。專爲各僑胞服務，歡迎光臨詢問

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證。豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

婚姻介紹
加美服務中心
CAMMY PERSONAL SERVICES
#5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545
加拿大社會安定，華人生活純樸。但基於客觀環境因素，致限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。
本介紹中心爲增加閣下選擇對象的機會及應有的權利，提供以上有關之專業性服務。
歡迎查詢（星期一至星期六）

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
各式西餅　出爐麵飽　熱辣蛋撻　結婚禮餅　生日蛋糕　各欵中餅　品質精良　價格公平　二樓茶座　地方雅潔

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
466 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 874-4905
建築工程　土庫間格
磚石圍牆　裝修水喉
修葺房屋　內外油漆
清洗屋頂水渭　更換屋外大喉

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意　工作細緻　大小工程　土庫間格　車房陽台　內外油漆　房屋改建
日324-6183 晚274-4842
間254-6011

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
新屋新店　優雅裝飾
舊屋舊店　省錢修整
歡迎詢問　免費估價
TEL: 253-5696
（國、粵、英）
（24小時服務）

太陽旅行社
移民機票，保險，酒店
363 E Broadway, Van.
Grace
879-3521, 254-0020

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
（代理各大航空公司國內外機票）
◀直接出票，毋須苦候▶

黃堃俠公證人旅行社
Quun H. Wong Agencies,
128—130 Pender St. East Van, B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839
簽證　保險　酒店　機票
（億兆信託樓下）

納偉旅行社
無遠弗屆 無微不至
Love & White Travel
加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501
dba Singapore Malaysia Thailand (HK) Tours
▲本旅行社代理香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由八三年五月一日起逢星期四及星期日，由雲哥華直飛香港，中途不停站。特價機票，歡迎垂詢。

中國旅遊觀光團　$2495起
(1)溫哥華·香港·北京·南京·上海·香港·溫哥華·
出發日期：三月廿二日·四月十九日·五月廿四日·六月廿一日·七月十九日·八月廿三日·九月二十日·十月十八日·十一月十五日·
全程十二日$2·495·00（加幣）
(2)溫哥華·香港·北京·杭州·上海·香港·溫哥華·
出發日期：四月五日·四月廿六日·五月十日·五月廿四日·六月七日·六月廿一日·七月五日·七月十九日·八月二日·八月十六日·八月卅日·九月十三日·九月廿七日·十月十一日·十月廿五日·
全程十二日$2·495·00（加幣）
(3)溫哥華·香港·北京·成都·北京·上海·香港·溫哥華·
出發日期：三月卅一日·四月廿八日·六月二日·六月卅日·八月四日·九月一日·
全程十二日$2·695·00（加幣）
(4)溫哥華·香港·杭州·桂林·上海·北京·香港·溫哥華·
出發日期：四月五日·四月十二日·四月廿六日·五月卅一日·六月九日·七月五日·九月廿七日·十一月八日·
全程十五日$2·895·00（加幣）
(5)溫哥華·香港·北京·哈爾濱·瀋陽·上海·香港·溫哥華·
出發日期：七月二日·八月十六日·
全程十六日$2·995·00（加幣）
(6)溫哥華·香港·北京·西安·上海·桂林·杭州·香港·溫哥華·
出發日期：四月七日·十一月三日·
全程十九日$3·095·00（加幣）
△來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程。
△免費來回香港，台北機票。
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店。帝苑大酒店（ROYL GARGEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢之後延期探親。

東南亞豪華旅遊觀光團　US$2135起
☆暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭達島等地。
☆分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
☆每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
☆出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團　$1,139起，另加機票前往倫敦
•暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
•華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
•亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
•可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
☆出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

紐斯尼樂園三藩市巴士旅遊團　$339起
•專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及抗手閘之豪華專車。
•住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
•暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市。
•出發日期：23/1·13/2·20/3·3/4·22/5·27/6·3/7·1/8·17/10·24/10·31/10·
•亦有華人領隊之迪斯尼樂園李檔三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，歡請查詢。
接辦移民機票來回香港台灣及東南亞

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理汽車保險·房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當　專人指導　歡迎垂詢

聯合裝修公司
873-9198
254-8061
翻新舊屋間格　新舊土庫　內外油漆　價錢特平　免費估價

DOUG'S MENS WEAR
得時男裝總滙
聖誕贈品
①購物十元，贈加拿大立憲紀念銀元一枚
②購物五十元，贈送眞皮盒裝價值十五元之銀圓一套。
•剪此告白獲贈，絕無例外•
12 EAST HASTINGS TEL: 683-1628

天寶旅行社
PAN PACIFIC TRAVEL
外埠電話 TOLL-FREE (800) 663-1188
地址：片打東街一六六號 電話：688-8321
專售：移民、旅遊、加航、日航及大韓之特價機票。
代理：國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團
專營：▲中國同鄉探親團費用$1250起隨時出發
▲香港黃金假期包來回機票連十三晚酒店及接送，費用由$1550起，由三月起，每月有團出發
▲香港台灣十四天遊遙遊，由$1700起。
▲東南亞21天遊，費用$3450
出發日期：五月十五日，七月十日。
▲歐洲旅行團預告：出發日期：七月
中國旅遊探親團　直接主辦
一九八三年預告，每月均有團出發
出發日期：三月十九日，六月五日，九月二十五日，十月十六日。（在中國二十天）
行程：香港，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林，廣州。
出發日期：四月十二日（在中國十一天古都團）
行程：香港，廣州，鄭州，登封，洛陽，廣州。
出發日期：五月八日（在中國廿二天泰山遊）
行程：香港，廣州，北京，泰山，濟州，南京，鎮江，蘇州，杭州，上海，桂林，廣州。
出發日期：六月十九日（在中國廿一天）
行程：香港，廣州，北京，青島，濟南，上海，蘇州，杭州，桂林，廣州。
出發日期：廿月六日（在中國廿一天）
行程：香港，廣州，鄭州，登封，洛陽，北京，上海蘇州，杭州，桂林。
出發日期：八月十日（在中國十四天古都團）
行程：香港，廣州，鄭州，開封，登封，洛陽，北京桂林，廣州。
出發日期：九月三日（長江峽）（在中國廿一天）
行程：香港，廣州，桂林武漢，宜昌，重慶，成都，北京，廣州。
特點：本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓配額，團員獲得最佳招待及住宿，華人領隊代辦簽證。
費用：由$2850起

建信裝修
684-6695
255-2723
廚房廁所　土庫間格　水電工程　內外油漆　價錢公道　免費估價

SUPREME WOOD ENTERPRISES, LTD
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
價錢公道　工作細緻　圖則設計　房屋改建　新舊裝修　商業住宅　土木工程　承接大小

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E Pender St. 片打東街一五零號
電話：(604)669-6412 681-3816
晚間電話：437-6270
▲特價票來回：香港，台灣，馬尼拉曼谷，吉隆坡，星加坡，耶加達等地。
▲中國旅行團：暢遊，廣州，北京，南京，無錫，蘇州，上海，杭州，桂林等名勝。一流酒店，華人領隊費用由$2790起。
▲李檔團由$189起，拉斯維加斯團由$269起
▲夏威夷一月份大減價，機票來回，由329起
▲倫敦來回$688
▲約紐單程US$149
▲羅省來回$229起
▲三藩市單程US$50
▲多倫多來回$289
▲點慢頓單程$100
▲國內各大航空公司之特價票
▲各地旅行團，歡迎來電查詢。

關氏建築公司
持有政府牌照，專門新建及改建房屋，商店及鋪面免費代客設計樓宇，裝修土庫建築，圖則及申請代辦一切大小水電工程。
電話254-5022。

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116W.Hastings St.Vancouver, B.C.V6B1G8 Canada.
喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面
香港　回港機票特平，來回票可停台北，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。
加州　狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊每月定期出發華人領隊家庭另有優待
平價總滙：專售加、日航移民機票　特平
冬季旅遊大減價　特價
三藩市來回　209元起
羅省來回　229元起
夏威夷來回　379元起
李檔三晚或四晚　189元起
台北來回（溫哥華起飛）　990元起
香港來回（溫哥華起飛）　1040元起
本社每月另有特平價旅遊請來社詢問
代理MSA旅行團兼保險及安全保險
•中國旅行團及東南亞旅行團歡迎垂詢
•代理WARDAIR特價票多倫多289元起
•代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☎ (604)684-4151　(604)684-4152
溫哥華　溫哥華　溫哥華　溫哥華　溫哥華

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459